

SEA·DOO® 2003

Supplément au **XP DI**
Guide du
conducteur

Ce supplément doit être utilisé
de concert avec le Guide du
conducteur (N/P 219 000 242)



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce guide. Il comprend d'importantes
consignes de sécurité.

© ^{MC} MARQUES DE COMMERCE DE BOMBARDIER INC. OU DE SES FILIALES
©2003 BOMBARDIER INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS.
IMPRIME AU CANADA



2 1 9 0 0 0 2 9 4

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Toute omission de se conformer aux mesures préventives et aux instructions de sécurité contenues dans le présent *Guide du conducteur*, dans le *Guide de sécurité*, sur la *Vidéocassette de sécurité* et sur les avertissements apposés sur l'embarcation pourrait occasionner des blessures, y compris la possibilité de décès. Le conducteur est responsable de faire part des mesures préventives au(x) passager(s).

Le présent *Guide du conducteur*, le *Guide de sécurité* et la *Vidéocassette de sécurité* devraient demeurer dans la motomarine lors d'une revente.

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX NORMES



Compatibilité électromagnétique (CEM) des motomarines 2003 conformément à la directive 93/68 EC

Les motomarines Sea-Doo 2003 sont conformes à la directive ci-dessus ainsi qu'à la directive 89/336 EC et répondent aux exigences européennes actuelles concernant les motomarines.

Knight's Spray-Nine[†] est une marque de commerce de Korkay System Ltd
GTX[†] est une marque de commerce de Castrol Ltd. utilisée sous licence.

Les marques de commerce suivantes sont la propriété de Bombardier Inc. ou de ses filiales:

SEA-DOO®

BOMBARDIER-ROTAX®

BOMBARDIER LUBE®

Huile à injection synthétique Formula XP-S II BOMBARDIER

Sea-Doo LK^{MC}

Rotax®

REMARQUE

Tous les propriétaires de motomarines XP DI 2003 doivent se référer aux renseignements relatifs au modèle RX DI compris dans le *Guide du conducteur 2003* (N/P 219 000 242); ceux-ci doivent utiliser ce supplément pour compléter l'information qui a trait à leur modèle XP DI.

TABLE DES MATIÈRES

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES	3
EMPLACEMENT DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS	6
FONCTIONS DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS	8
15) Bouchon du réservoir d'huile à injection	8
16) Couvercle du compartiment de rangement avant	8
26) Taquets d'amarre	9
37) Fusibles	9
38) Batterie	9
41) Loquets de couvercle du compartiment-moteur/du compartiment de rangement	9
42) Couvercle d'accès arrière	9
43) Pompe de cale automatique	9
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	10
OPÉRATIONS SPÉCIALES	12
Remorquage de la motomarine sur l'eau	12
ENTRETIEN	13
Lubrification	13
Tableau d'inspection périodique	13
Fusibles	14
REMORQUAGE, REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE	16
Remisage	16
FICHES TECHNIQUES	21

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES

Modèles XP DI



F08L1UL

TYPIQUE

Étiquette 1

F08A03L

Pour réduire les risques de BLESSURES GRAVES ou de DÉCÈS:
PORTER UN VÉTEMENT DE FLOTTAISON INFLATABLE (VFI) approuvé par le Coast
Guardier et adapté pour les manœuvres embarquées. Les vêtements de flottaison
PORTER DES VÉTEMENTS PROTÉCTEURS De protection contre les blessures intimes pendant
 le troupe près de la tuyère d'éjection. Un maillot de bain ne protège pas si on
 utilise un vêtement isothermique ou un vêtement protecteur équivalent et, de préférence,
 des sous-vêtements, gants et vêtements protecteurs. Voir le Guide du conducteur.



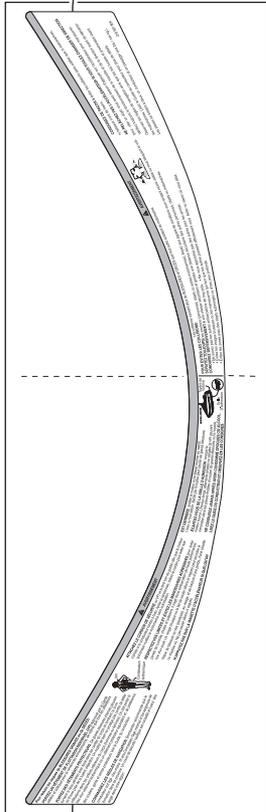
VFI

⚠ AVERTISSEMENT

ATTACHEZ LE CORDON DE SÉCURITÉ au VFI et le tenir loin du guidon afin que le moteur
 s'arrête si le cordon tombe à l'eau. Après la manœuvre, retirez le cordon pour éviter que
 qu'onque manœuvre de motomarines sans attacher le cordon de sécurité.
RESPECTEZ VOS LIMITES ET ÉVITEZ LES MANŒUVRES AGRESSIVES pour éviter
 l'écarter dans les manœuvres. Lisez le Guide d'une embarcation de haute performance,
 pour un bon point. Un virage brusque ou le fait de sauter allions et vagues peut causer
 risque de blessure au dos (paralysie), au visage, et de fracture d'une jambe, d'une cheville
 ou d'autres os. Ne pas sauter allions ni vagues.

⚠ AVERTISSEMENT

N'APPUYEZ PAS SUR LA MANETTE D'ACCELERATEUR SI QUELQU'UN



une manœuvre
 de grande

EST DERRIÈRE au début le moteur ou le bassin tourné au ralenti, laissez
 l'eau ou tout le reste de la manœuvre. L'eau ou tout le reste de la manœuvre
ÉCARTÉZ-VOUS DE LA GRUE Le D'AMORÇON. L'eau ou tout le reste de la manœuvre
 commencer dans les manœuvres. Lisez le Guide d'une embarcation de haute performance,
NE CONDUISEZ JAMAIS APRÈS AVOIR OBSERVÉ UN DES COMMANDES
LISEZ LE GUIDE DU CONDUCTEUR ET OBSERVEZ LES COMMANDES

CONDUISEZ DE FAÇON à éviter les collisions sans oublier que ni motomarines,

ni bateaux n'ont de liens.

NE RELÂCHEZ PAS L'ACCELERATEUR SI VOUS VOULEZ CHANGER DE DIRECTION
 pour virer un objet, vous avez besoin d'appuyer sur l'accélérateur pour manœuvrer.

Vérifiez toujours le fonctionnement de la manette et de la direction avant de démanter.

Observez les règles de navigation ainsi que les lois locales et provinciales visant
 les motomarines. Lisez le Guide du conducteur pour plus de détails.
 Les places se limitent à deux: un conducteur et un passager (xxx lbs. / xxx kg.).

219 901 064

⚠ AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER LES COLLISIONS:
CHUTEZ TOUJOURS EN CAS DE DÉCÈS que tout autre accident de motomarine.

Les collisions causent plus de BLESSURES et DÉCÈS que tout autre accident de motomarine.

• Ne sautez pas les autres embarcations de pop-pops.
 • Évitez les virages brusques ou les manœuvres qui font que les autres puissent difficilement vous éviter ou savoir où vous allez.
 • Évitez les collisions avec des objets submergés ou d'eau peu profonde.

• Évitez les collisions avec des objets submergés ou d'eau peu profonde.

• Évitez les collisions avec des objets submergés ou d'eau peu profonde.

• Évitez les collisions avec des objets submergés ou d'eau peu profonde.

Modèle XP DI seulement

Ces étiquettes sont placées à un endroit différent sur le modèle XP DI.

Étiquette 2

CAUTION / ATTENTION	
Use Bombardier Formula XP-S II synthetic oil only. See Operator's guide. 219902055	
Utiliser seulement l'huile synthétique Bombardier Formula XP-S II. Voir le guide du conducteur.	
F00A22Y	

Étiquette 3

"THIS BOAT IS NOT REQUIRED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING U.S. COAST GUARD SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF CERTIFICATION:	
<ul style="list-style-type: none"> ● Fuel System ● Display of Capacity Information 	<ul style="list-style-type: none"> ● Safe Loading ● Flotation ● Powered Ventilation
AS AUTHORIZED BY U.S. COAST GUARD GRANT OF EXEMPTION (CGB 88-001)."	
Bombardier Corp. 7575 Bombardier Court, Wausau, WI 54401	
Made in Canada/Fabriqué au Canada	Bombardier Inc. Rd./Enr.,1988
F02L2D0	

Étiquette 4

Emission Control Information	
This engine is certified to operate on unleaded regular gasoline and conforms to XXXX U.S. EPA regulations for Marine SI Engines.	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS	
Engine Family:	XBCXM,XXXXCR
FEL:	XXX gm/kW-hr HC + NO _x
Engine Displacement:	XXX cc
Exhaust Emission Control System:	XXX
Tune-Up Specifications	
Idle Speed:	XXXX RPM ± XXX
Spark Plug Type:	XXX
Spark Plug Gap:	XXX in./XXX mm
F00L29Y	

Emission Control Information	
This engine conforms to MY XXXX U.S. EPA and California emission regulations for SI marine engines.	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS	
Engine Family:	XBCXM,XXXXCR
FEL:	XXX gm/kW-hr HC + NO _x
Engine Displacement:	XXX cc
Exhaust Emission Control System:	XXX
Spark Plug Type:	XXX
Spark Plug Gap:	XXX in./XXX mm
Power:	XXXX kW
See Operator's Guide for maintenance specifications	
F00L2XY	

Étiquette 5

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT	
DO NOT CHARGE OR BOOST THE BATTERY WHILE INSTALLED ON THE WATERCRAFT 219902201	
NE PAS CHARGER OU SURVOLTER LA BATTERIE LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE DANS LA MOTOMARINE	
F00A23Y	

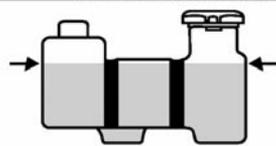
Étiquette 8

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT	
<ul style="list-style-type: none"> • Gasoline vapors may cause fires or explosions. • Do not overfill fuel tank. • Keep the craft away from open flames and sparks. • Do not start watercraft if liquid gasoline or vapors are present. • Always replace seat (or engine cover) before starting. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Les émanations d'essence peuvent provoquer des incendies ou des explosions. • Éviter de trop remplir le réservoir de carburant. • Garder la motomarine à l'écart des flammes et des étincelles. • Ne pas démarrer la motomarine en présence d'essence liquide ou d'émanation d'essence. • Toujours remettre le siège (ou le couvercle du compartiment-moteur) en place avant de démarrer la motomarine. 	
F00A27Y	

Étiquette 9

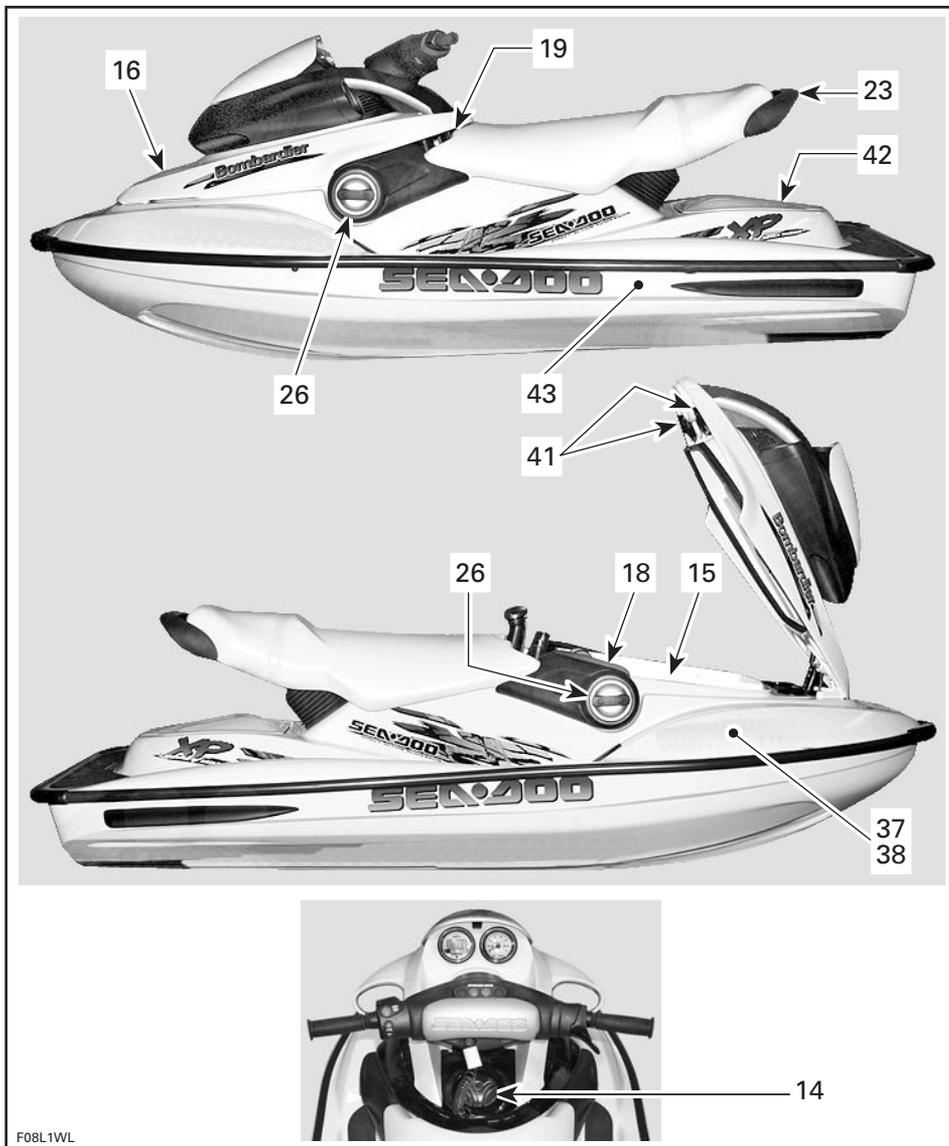
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
Certain components in the engine compartment may be very hot. Direct contact may result in skin burn.	Certaines composantes dans l'habitacle du moteur peuvent être très chaudes. Le contact direct sur la peau peut causer des brûlures.
F00A1AY	

Étiquette 12

CAUTION / ATTENTION	
	MAXIMUM OIL LEVEL NIVEAU D'HUILE MAXIMUM
F08G04Y	

EMPLACEMENT DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS

Modèles XP DI



F08L1WL

TYPIQUE

REMARQUE: Les composants qui ne sont pas présentés ici sont identiques à ceux que l'on retrouve dans le *Guide du conducteur 2003* et qui ont trait au modèles RX DI.

14. Bouchon du réservoir de carburant
15. Bouchon du réservoir d'huile à injection
16. Couvercle du compartiment de rangement avant
18. Trousse d'outils
19. Ouverture d'admission d'air
23. Poignée de maintien arrière
26. Taquets d'amarre
37. Fusibles
38. Batterie
41. Loquets de couvercle du compartiment-moteur/du compartiment de rangement
42. Couvercle d'accès arrière
43. Pompe de cale automatique

REMARQUE: Certains composants présentés dans le *Guide du conducteur 2003* ne concernent pas cette motomarine. Se référer à la liste suivante:

7. Levier sélecteur
8. Indicateur de niveau de carburant et voyant de bas niveau d'huile
10. Tachymètre
13. Soupape de réservoir de carburant
17. Loquet de couvercle du compartiment de rangement avant
20. Courroie de siège
21. Mécanisme d'ouverture du siège
22. Loquet de rallonge de siège
24. Panier de rangement arrière
30. Marche d'embarquement
35. Déflecteur de marche arrière
39. Dérives latérales

FONCTIONS DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS

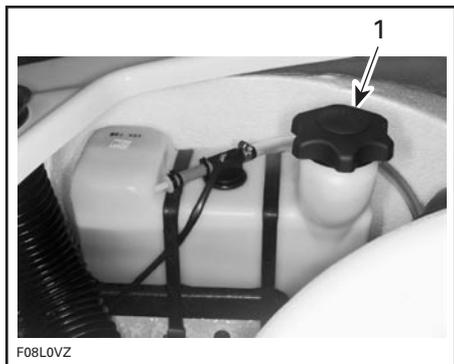
Les dispositifs suivants fonctionnent de la façon expliquée dans le *Guide du conducteur 2003*, seul leur emplacement diffère. Pour savoir où ils sont placés, consulter la section **EMPLACEMENT DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS** des pages précédentes.

- 14. Bouchon du réservoir de carburant
- 18. Trousse d'outils
- 19. Ouverture d'admission d'air
- 23. Poignée de maintien arrière

Les dispositifs suivants sont propres aux modèles **XP DI**. Se référer aux nouveaux textes et aux nouvelles illustrations qui suivent.

15) Bouchon du réservoir d'huile à injection

Ouvrir le couvercle du compartiment-moteur et enlever le panier de rangement.

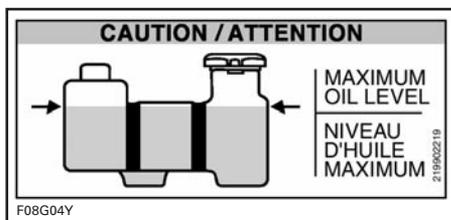


TYPIQUE

1. Bouchon du réservoir d'huile à injection

Pour ajouter de l'huile à injection dans le réservoir, dévisser le bouchon dans le sens antihoraire.

Éviter de trop remplir. Ne pas excéder le niveau indiqué sur l'illustration suivante, sinon il faudra siphonner l'huile en trop. Ne pas faire fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile excède la recommandation.



Remettre le bouchon en place et le serrer solidement.

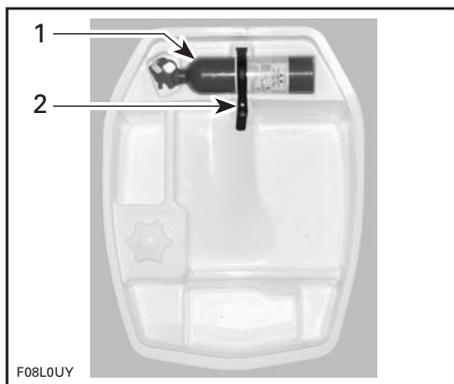
AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir. Ne jamais dépasser la ligne de niveau d'huile **MAXIMUM**. Remettre le bouchon en place et bien le serrer. L'huile est une substance inflammable. Toujours essuyer l'huile répandue dans la cale.

16) Couvercle du compartiment de rangement avant

Ce couvercle donne accès au compartiment de rangement avant. Toujours enclencher ce dernier après usage.

Le panier présente des compartiments séparés.



1. Extincteur d'incendie (vendu séparément)
2. Sangle de retenue



AVERTISSEMENT

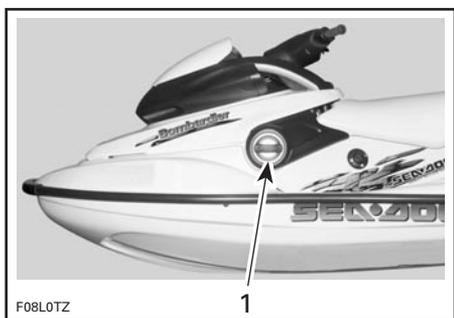
Bien fixer l'extincteur au moyen des sangles fournies.

26) Taquets d'amarre

Tous les modèles

On peut utiliser ces taquets pour amarrer temporairement la motomarine lorsque, par exemple, on fait le plein d'essence.

ATTENTION: Ne jamais tirer ni soulever la motomarine au moyen des taquets d'amarre.



1. Taquets d'amarre

37) Fusibles

Les fusibles se trouvent dans le compartiment-moteur. Consulter la section ENTRETIEN pour plus de détails.

38) Batterie

La batterie se trouve sous le siège, dans la cale. Consulter la section OPÉRATIONS SPÉCIALES.

41) Loquets de couvercle du compartiment-moteur/du compartiment de rangement

Tirer sur les deux loquets de verrouillage pour ouvrir le couvercle du compartiment-moteur/compartiment de rangement. Toujours enclencher le couvercle des deux côtés après avoir utilisé le compartiment.

REMARQUE: Vérifier périodiquement si la goupille de verrouillage du couvercle du compartiment-moteur/du compartiment rangement est bien serrée. La resserrer au besoin et s'assurer que le couvercle se referme adéquatement.

42) Couvercle d'accès arrière

Ce couvercle donne accès à la batterie, au système d'entraînement, à la suspension, au système d'échappement et aux siphons de cale. Toujours enclencher le couvercle.

43) Pompe de cale automatique

Cette pompe de cale automatique évacue l'eau se trouvant dans la cale.

Lorsque le cordon de sécurité est enfoncé sur sa borne, la pompe de cale se met en marche. Elle demeure en marche jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée, s'il y a lieu, puis s'arrête automatiquement.

Lorsque le moteur est en marche, la pompe de cale se met périodiquement en marche pour évacuer l'eau.

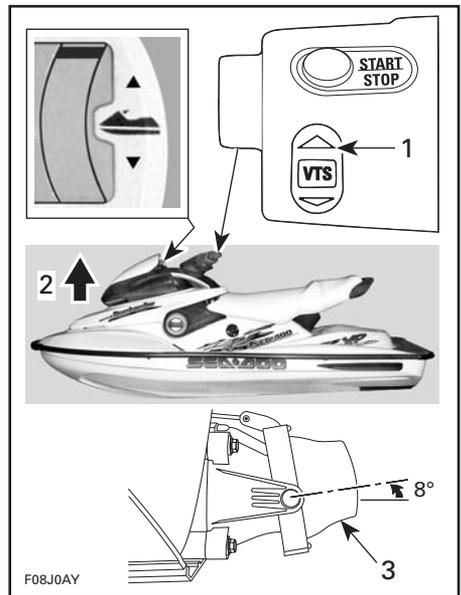
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Correcteur d'assiette

Le correcteur d'assiette (VTS), un système rapide et efficace, permet de varier l'angle de la turbine selon la charge, la poussée, la position de conduite et les conditions de l'eau. Lorsque le correcteur est bien réglé, il peut améliorer la maniabilité, réduire le marsouinage et permettre à la motomarine d'adopter le meilleur angle possible de façon à obtenir une performance maximale.

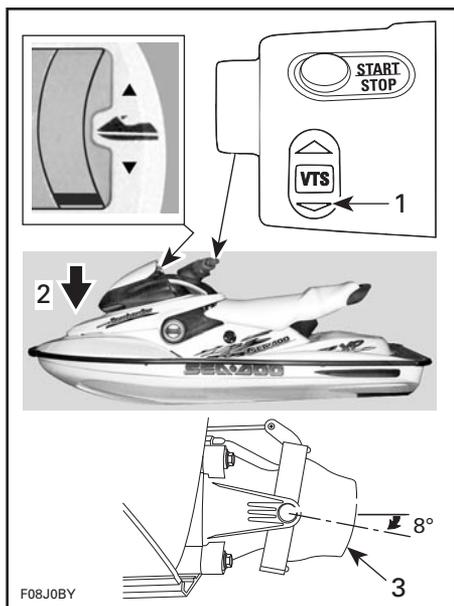
Aux premières utilisations, le conducteur devrait se familiariser avec le correcteur d'assiette (VTS) en l'utilisant à différentes vitesses et dans différentes conditions nautiques. Les utilisateurs préfèrent habituellement régler le correcteur au centre de sa course lors d'une randonnée. Ce n'est qu'avec l'expérience que le conducteur apprendra à utiliser le correcteur en fonction des différentes conditions. Il serait bon de se familiariser avec le correcteur d'assiette pendant la période de rodage (moment où on recommande de circuler à basse vitesse).

Lorsque la tuyère est orientée vers le haut, le jet d'eau dirige la proue de la motomarine dans cette même direction. On utilise cette position pour obtenir une meilleure vitesse de pointe.



TYPIQUE

1. Appuyer sur la flèche qui pointe vers le haut du bouton du correcteur d'assiette (VTS)
2. Proue élevée
3. Tuyère orientée vers le haut



TYPIQUE

1. Appuyer sur la flèche qui pointe vers le bas du bouton du correcteur d'assiette (VTS)
2. Proue abaissée
3. Tuyère orientée vers le bas

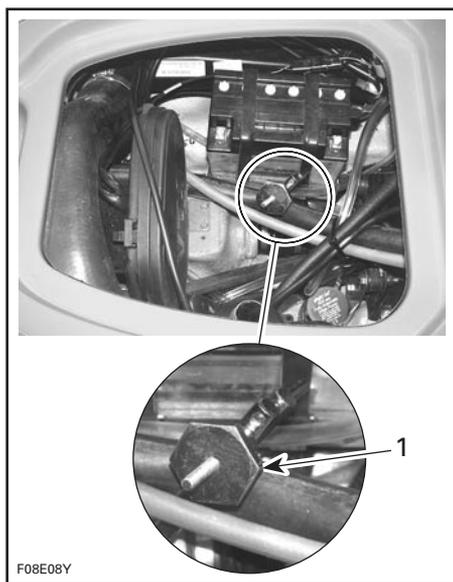
OPÉRATIONS SPÉCIALES

Remorquage de la motomarine sur l'eau

Le remorquage se fait de la façon expliquée dans le *Guide du conducteur 2003*. Noter que l'emplacement et l'acheminement des boyaux diffèrent. Se référer aux nouveaux textes et à la nouvelle illustration qui suivent.

Enlever le panneau d'accès arrière.

Installer le pince-boyau comme le montre l'illustration suivante.



1. Pince-boyau sur le boyau d'admission d'eau

Bien enclencher le couvercle.

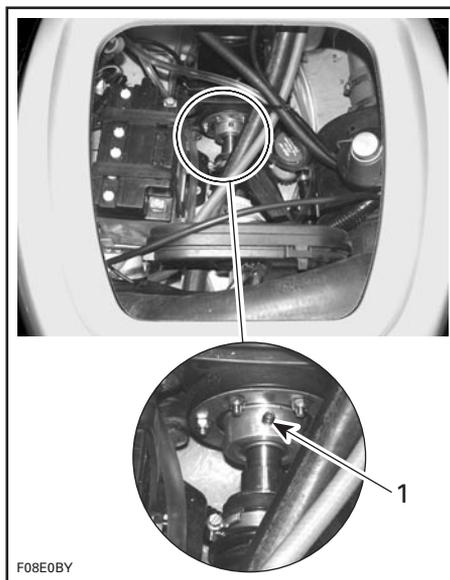
ATTENTION: Une fois le remorquage terminé, on recommande d'enlever le pince-boyau avant d'utiliser la motomarine, sinon le moteur subira des dommages.

ENTRETIEN

Lubrification

Logement d'anneau d'étanchéité

Au moyen d'un pistolet graisseur, lubrifier soigneusement le logement d'anneau d'étanchéité du roulement intermédiaire, jusqu'à ce que la graisse soit visible au niveau de l'anneau.



1. Graisser le logement d'anneau d'étanchéité du roulement intermédiaire

Tableau d'inspection périodique

Ajouter les éléments suivants dans le cas des modèles XP DI.

	DESCRIPTION	FRÉQUENCE				
		10 PREMIÈRES HEURES	AUX 25 HEURES OU AUX 3 MOIS	AUX 50 HEURES OU AUX 6 MOIS	AUX 100 HEURES OU AUX 12 MOIS	RESPONSABLE
SYSTÈME DE PROPULSION	Volant moteur (côté PDM) et logement d'anneau d'étanchéité	L	L			CONDUCTEUR

Fusibles

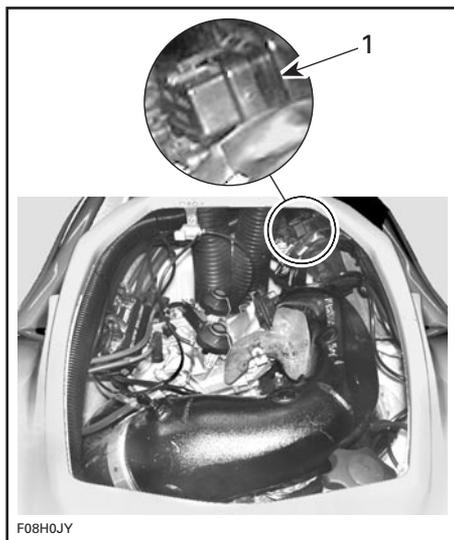
Se référer aux nouveaux textes et aux nouvelles illustrations qui suivent.

On peut trouver les fusibles à deux endroits, sur le MEM et dans la boîte électrique.

MEM

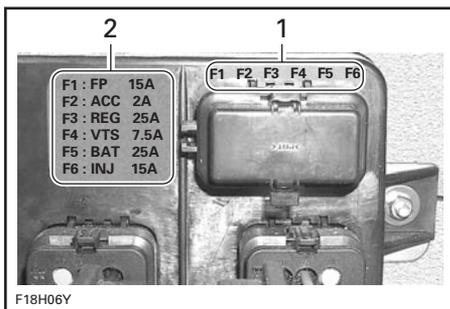
Pour avoir accès aux fusibles du MEM, ouvrir le couvercle du compartiment de rangement avant et enlever le panier.

Repérer le MEM du côté gauche de la motomarine.



1. MEM

Les fusibles sont identifiés; jeter un coup d'oeil au-dessus et le long du porte-fusibles.



IDENTIFICATION DES FUSIBLES

1. Identification des fusibles
2. Description des fusibles

Identification des fusibles: Les fusibles (F) sont identifiés de 1 à 6.

Description des fusibles: Les fusibles sont décrits au moyen des abréviations suivantes:

FP: Pompe à carburant («fuel pump»)

ACC: Accessoires (indicateur multifonctionnel)

REG: Régulateur (système de charge)

VTS: Correcteur d'assiette («Variable Trim System»).

BAT: Batterie

INJ: Système d'injection

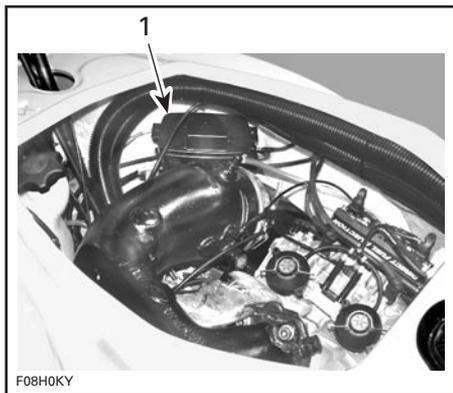
La description des fusibles est suivie de l'indice d'ampérage (A).

Réinstaller le panier et bien enclencher le couvercle du compartiment de rangement.

Boîte électrique arrière

Pour avoir accès aux fusibles de la boîte électrique, ouvrir le couvercle du compartiment de rangement avant.

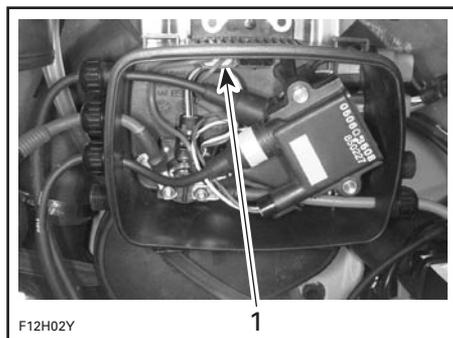
Repérer la boîte électrique du côté droit de la motomarine.



1. Boîte électrique

Détacher et enlever le couvercle de la boîte électrique afin d'avoir accès au support du fusible principal.

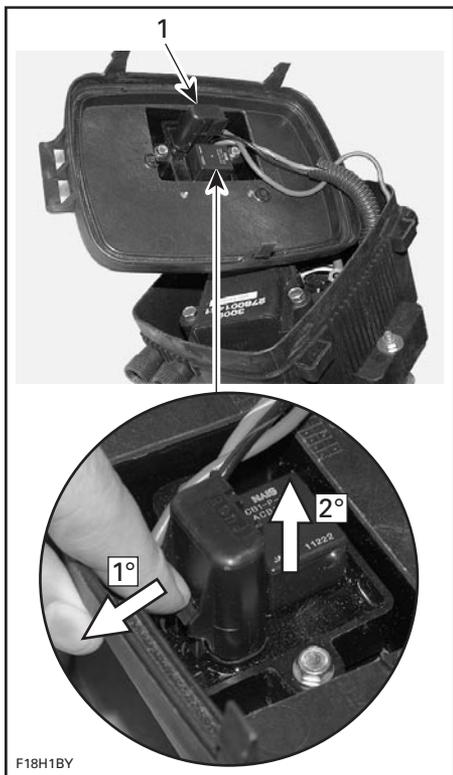
Le fusible de la pompe de cale électrique est situé au bas de la boîte électrique.



1. Fusible de la pompe de cale électrique

Réinstaller correctement les composants enlevés.

Bien enclencher le couvercle du compartiment de rangement.



TYPIQUE

1. Porte-fusible

REMORQUAGE, REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE

Les renseignements relatifs au remorquage, au remisage et à la préparation pré-saisonnière sont semblables à ceux compris dans le *Guide du conducteur 2003*, à l'exception des nouveaux textes et des nouvelles illustrations qui suivent.

Remisage

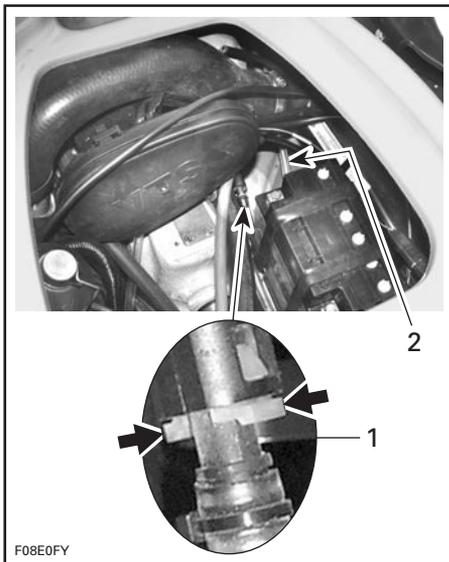
Vidange du moteur

Enlever le panneau d'accès arrière.

Vérifier le boyau de vidange du moteur (i.e. celui le plus bas branché à la sortie de liquide de refroidissement du carter). S'assurer qu'il n'y a ni sable ni autres particules dans le boyau, ou encore que ce dernier n'est pas obstrué de quelque façon que ce soit afin que l'eau puisse s'écouler du moteur. Nettoyer le boyau et le raccord au besoin.

ATTENTION: L'eau contenue dans le boyau de vidange devrait pouvoir s'écouler librement, sinon elle risque d'être emprisonnée dans le moteur et de gravement endommager ce dernier en cas de gel. Vérifier si le boyau de vidange du moteur est obstrué.

Débrancher l'adaptateur à branchement rapide. Appuyer sur les deux languettes et tirer sur l'adaptateur.



1. Débrancher le boyau de vidange du moteur (sortie de refroidissement du moteur)
2. Conduit de vidange du compresseur d'air

Orienter le boyau vers le bas au besoin pour vidanger le moteur.

Rebrancher l'adaptateur lorsque la vidange est terminée.

S'assurer également que le conduit de vidange du compresseur d'air n'est pas obstrué. Nettoyer au besoin. Voir l'illustration ci-dessus.

Protection contre le gel

REMARQUE: Cette procédure nécessite environ 2.8 L (3 pintes É.-U.) d'antigel.

Dans les régions froides, où il y a risque de gel, le système de refroidissement devrait être rempli d'une solution composée de parts égales d'eau et d'antigel.

ATTENTION: Il est nécessaire de remplir le système de refroidissement d'antigel, sans quoi l'eau qui est demeurée à l'intérieur gèlera. Cette procédure demande une connaissance technique adéquate de la disposition du système de refroidissement. Si le traitement n'est pas effectué correctement, le moteur et le système d'échappement pourraient geler, ce qui endommagerait gravement le moteur. Il est donc fortement recommandé de confier cette tâche à un concessionnaire autorisé de motomarines SEA-DOO.

ATTENTION: Toujours utiliser un antigel à base d'éthylène glycol contenant des agents anticorrosifs recommandés précisément pour les moteurs d'aluminium.

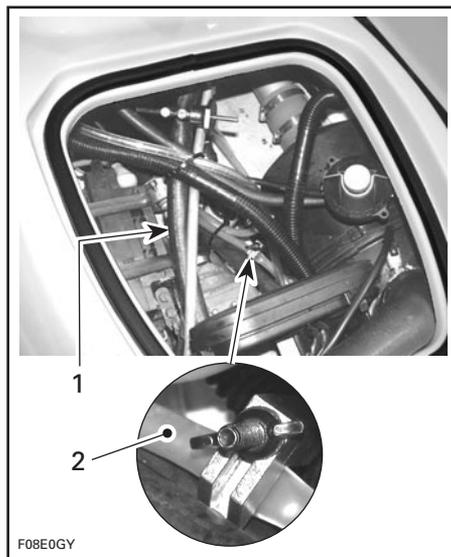
REMARQUE: Dans la mesure du possible, on recommande d'utiliser un antigel biodégradable compatible avec les moteurs à combustion interne en aluminium. On contribuera ainsi à préserver l'environnement.

REMARQUE: Il n'est pas nécessaire de faire tourner le moteur pendant cette opération, mais il est important de l'avoir fait tourner avant afin de permettre à autant d'eau que possible de s'écouler des composants du système de refroidissement.

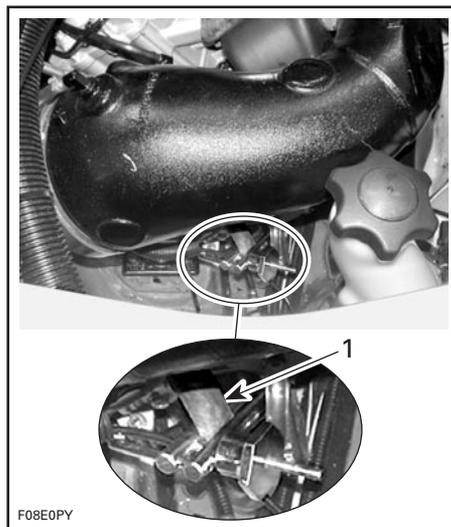
Installation des pince-boyaux

Certains boyaux doivent être bouchés afin d'éviter que le système de refroidissement ne se vide avant que les chemises de refroidissement soient remplies d'antigel.

Installer des pince-boyaux aux endroits suivants:



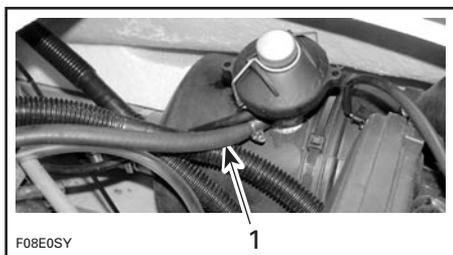
1. Boyau d'admission d'eau
2. Boyau de vidange de cylindre (provenant du dessous du moteur)



1. Boyau de sortie d'eau situé sous le tuyau d'échappement calibré

Débranchement du boyau

Déconnecter le boyau inférieur de la soupape régulatrice de débit d'eau du silencieux.



1. Déconnecter le boyau inférieur de la soupape régulatrice de débit d'eau

Installer temporairement un boyau d'environ 1 m (3 pi) de long et de 12,7 mm (1/2 po) de diamètre intérieur par-dessus le boyau qu'on a débranché plus tôt.

Antigel

Insérer un entonnoir dans le boyau temporaire.

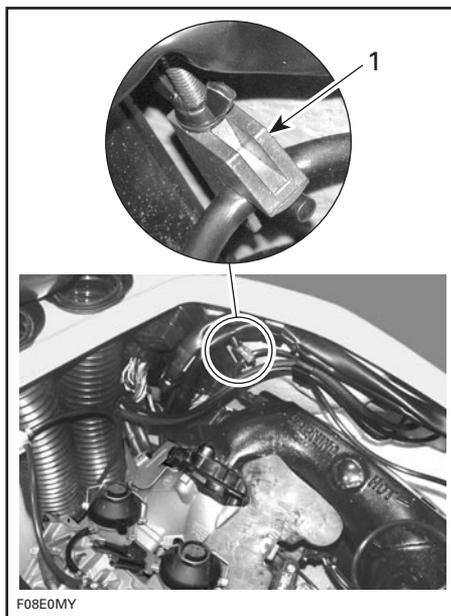
Lorsqu'on verse l'antigel, placer l'entonnoir environ 1 m (3 pi) au-dessus du marchepied afin de créer suffisamment de pression pour qu'il circule adéquatement.



1. 1 m (3 pi) pour faciliter le débit de l'antigel

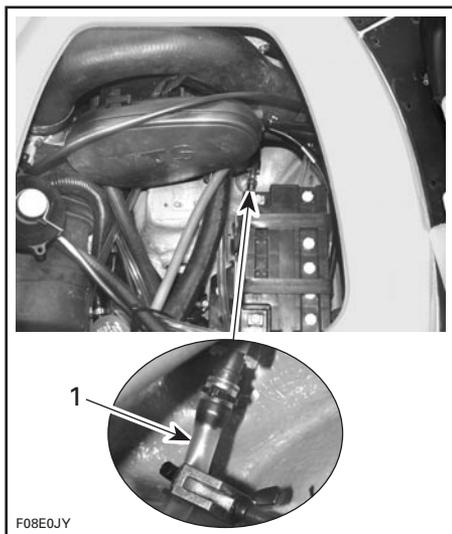
Verser le mélange d'antigel dans le moteur jusqu'à ce que la solution colorée sorte par l'orifice de purge du système de refroidissement.

Installer maintenant un pince-boyau sur le boyau relié à l'orifice de purge.



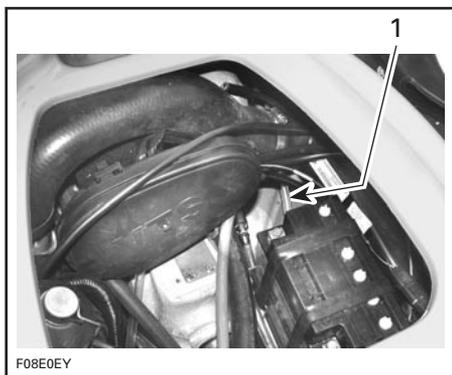
1. Boyau relié à l'orifice de purge

Continuer de verser de l'antigel jusqu'à ce qu'il coule du boyau de vidange du moteur (sortie de refroidissement du moteur). Fixer ensuite un pince-boyau au boyau.



1. Boyau de vidange du moteur (sortie de refroidissement du moteur)

Continuer de verser de l'antigel jusqu'à ce qu'il coule dans le boyau de sortie d'eau du compresseur d'air.



1. Boyau de sortie d'eau du compresseur d'air

Cesser de verser.

Retirer les autres pince-boyaux dans l'ordre suivant afin de permettre à l'antigel de circuler correctement.

REMARQUE: Presque tout l'antigel s'écoulera lorsque les pince-boyaux seront enlevés. Utiliser un contenant pour le recueillir. **DISPOSER DE L'ANTIGEL CONFORMÉMENT AUX LOIS ET À LA RÉGLEMENTATION LOCALES.**

1. Boyau relié à l'orifice de purge.
2. Boyau de vidange du moteur (sortie du couvercle de refroidissement du carter).
3. Boyau de vidange de cylindre.
4. Boyau de sortie d'eau.
5. Boyau d'admission d'eau.

Fixer le boyau temporaire au raccord libre de la soupape régulatrice de débit d'eau.

Verser environ 200 mL (7 oz) d'antigel dans le boyau temporaire afin de permettre à l'antigel de pénétrer par la soupape régulatrice de débit d'eau et dans le silencieux pour ainsi les protéger.

Enlever les boyaux temporaires et rebrancher le boyau original à la soupape régulatrice de débit d'eau.

REMARQUE: Bien que presque tout l'antigel s'écoulera, il se sera mélangé à l'eau qui aurait pu demeurer dans les chemises du système de refroidissement du moteur. Cela préviendra les problèmes qu'aurait entraîné le gel.

Lors de la préparation présaisonnnière, vidanger tout antigel contenu dans le système de refroidissement avant d'utiliser la motomarine. S'assurer d'enlever tous les pince-boyaux qui ont été installés lors du remisage.

Les étapes qui suivent devraient être effectuées sur la motomarine afin d'obtenir une meilleure protection.

Nettoyer la cale avec de l'eau chaude et du détergent ou avec un produit spécialement conçu à cet effet. Rincer à fond. Soulever l'avant de la motomarine afin de vidanger complètement la cale. Advenant toute réparation de la carrosserie ou de la coque, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines SEA-DOO. Pour appliquer une peinture de retouche sur une pièce métallique, utiliser de la peinture en aérosol Bombardier.

Étapes finales

Se référer aux nouveaux textes qui suivent.

Appliquer une cire marine de qualité sur la carrosserie.

Le siège devrait être partiellement ouvert. Le couvercle d'accès arrière et le panier de rangement devraient être retirés pour le remisage. On évitera ainsi toute condensation et possiblement la corrosion à l'intérieur du compartiment-moteur.

Si la motomarine est remise à l'extérieur, il faut la couvrir d'une bâche opaque pour empêcher que les rayons du soleil et l'accumulation de saleté n'abîment les composants de plastique et le fini ainsi que pour prévenir l'accumulation de poussière.

ATTENTION: On ne devrait jamais laisser la motomarine dans l'eau pendant la période de remisage. Ne jamais la remiser de façon qu'elle soit exposée aux rayons du soleil.

FICHES TECHNIQUES

MOTEUR		XP (6130/6131)
Type de moteur		Rotax 947, 2 temps
Type d'admission		Soupape à clapets
Système d'échappement		Refroidi par eau et injection d'eau avec régulateur
Soupape d'échappement		Système RAVE (réglage automatique et variable de l'échappement)
Lubrification	Type	Injection d'huile
	Huile	Huile à injection synthétique BOMBARDIER Formula XP-S II
Nombre de cylindres		2
Cylindrée		951.2 cm ³ (58 po ³)
Réglage du limiteur de régime		7300 tr/mn ± 50
REFROIDISSEMENT		
Type		Circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur
CIRCUIT ÉLECTRIQUE		
Puissance de la magnéto		270 W @ 6000 tr/mn
Type d'allumage		Numérique à induction
Bougies	Fabricant et type	NGK, ZFR4F
	Écartement	1.1 mm (.043 po)
Démarrage		Démarrateur électrique avec engrenage démultiplicateur
Batterie		12 V, 19 A•h
Fusible	Batterie	25 A
	Circuit principal	30 A
	Système de charge (REG)	25 A
	Correcteur d'assiette	7.5 A
	Indicateur multifonctionnel (ACC)	2 A
	Système d'injection (INJ)	15 A
	Pompe à carburant (FP)	15 A
	Pompe de cale	3 A

SYSTÈME D'ALIMENTATION		XP (6130/6131)	
Carburant		Essence ordinaire sans plomb, indice d'octane de 87 (R+M)/2	
Injection de carburant		Injection de carburant directe Orbital, carter de papillon double (46 mm (1.81 po))	
PROPULSION			
Système de propulsion		Turbine Formula de Bombardier	
Type de turbine		Débit axial, monophasé	
Transmission		Prise directe, 2 parties, avant et arrière	
Marche arrière		Non	
Type d'huile de la turbine		Huile synthétique SEA-DOO polyolester SAE 75W90 GL5	
Angle de pivot de direction (tuyère)		~ 20°	
Niveau d'eau minimum requis pour la turbine		90 cm (3 pi)	
DIMENSIONS			
Nombre de places ①		2	
Longueur hors-tout		272 cm (107 po)	
Largeur hors-tout		112 cm (44.1 po)	
Hauteur hors-tout		104 cm (40.6 po)	
Poids		274 kg (605 lb)	
Limite de charge (occupants et bagages)		181 kg (400 lb)	
CONTENANCES			
Réservoir de carburant		51 L (13.5 gal. É.-U.)	
Réserve du réservoir de carburant (depuis le signal de bas niveau)		9.8 L (2.6 gal. É.-U.)	
Réservoir d'huile à injection		4 L (1.1 gal. É.-U.)	
Réservoir de l'arbre d'hélice	Capacité	100 mL (3.4 oz É.-U.)	
	Niveau d'huile	Jusqu'au bouchon	

① Voir la limite de charge.

BOMBARDIER INC. se réserve le droit de changer le design et les caractéristiques de ses motomarines, ou d'y effectuer des ajouts ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à effectuer ces opérations sur les motomarines déjà fabriquées.